



Cross Linguistic Connections

Developing Biliteracy Set 8: Phonology

In English, the letters r and rr make _____ sounds. In Spanish, the letter r can make a _____ or _____ sound, but the letters rr always makes a _____ sound.

CLC Developing Biliteracy Set 8: Phonology Mini-Lesson Partner talk

Biliteracy para todos © 2021 EC Licensing Pty Ltd.

In English, the letters r and rr in _____ and _____ make a similar sound. In Spanish, the letter r in _____ and _____ makes a soft sound, but in _____ and _____ the letters r and rr make a hard sound.

CLC Developing Biliteracy Set 8: Phonology Student Investigation Partner talk

Biliteracy para todos © 2021 EC Licensing Pty Ltd.

In English _____ and _____ make a _____ sound. However, in Spanish, the letter r makes a soft sound in _____ or a hard sound in _____. The letters rr always make a _____ sound.

CLC Developing Biliteracy Set 8: Phonology Writing stem

Biliteracy para todos © 2021 EC Licensing Pty Ltd.

Cross Linguistic Connections

Developing Biliteracy Set 8: Morphology

I notice that suffixes are added at the end of the word.

Some suffixes include ____/____, ____/____, ____/____,
____/____, or ____/____.

CLC Developing Biliteracy Set 8: Morphology Mini-Lesson Partner talk

Biliteracy para todos © 2021 EC Licensing Pty Ltd.

In Spanish, the suffix ____ is _____. For example, ____ and _____.
The suffix ____ is ____/____. For example, ____
and _____. The suffix ____ is ____/____. For example,
____ and _____.

CLC Developing Biliteracy Set 8: Morphology Student Investigation Partner talk Biliteracy para todos © 2021 EC Licensing Pty Ltd.

Suffixes are ____ at the ____ of the word. Some suffixes
include ____, ____, ____, ____ or _____. For example,
____, ____, ____, ____, and _____.

CLC Developing Biliteracy Set 8: Morphology Review Writing stem

Biliteracy para todos © 2021 EC Licensing Pty Ltd.



Cross Linguistic Connections

Developing Biliteracy Set 8: Grammar

I notice that in English and in Spanish, a relative adverb _____ sentences or clauses together and tell us _____, and _____ something happens.

CLC Developing Biliteracy Set 8: Grammar Mini-Lesson Partner talk

Biliteracy para todos © 2021 EC Licensing Pty Ltd.

In the sentence _____, _____, the adverb _____ tells us what the wolf does when it is alone. The word _____ connects the first part of the _____ to the _____, the wolf.

CLC Developing Biliteracy Set 8: Grammar Student Investigation Partner talk

Biliteracy para todos © 2021 EC Licensing Pty Ltd.

In English and in Spanish, _____ adverbs connect _____ together and give us more _____ about _____ and _____ something happens. For example, in English, _____ and _____; in Spanish, _____ and _____.

CLC Developing Biliteracy Set 8: Grammar Writing stem

Biliteracy para todos © 2021 EC Licensing Pty Ltd.



Cross Linguistic Connections

Developing Biliteracy Set 8: Syntax

I notice that in English and Spanish, _____ words and phrases
_____ ideas between _____ and _____. Some _____ words and
_____ are _____/_____.

CLC Developing Biliteracy Set 8: Syntax Mini-Lesson Partner talk

Biliteracy para todos © 2021 EC Licensing Pty Ltd.

_____ words and phrases, _____ ideas between _____
and _____. For example, the word _____ connects _____
_____ between the first and second sentence
on page 6.

CLC Developing Biliteracy Set 8: Syntax Student Investigation Partner talk

Biliteracy para todos © 2021 EC Licensing Pty Ltd.

In Spanish and in English, transition words or phrases help us
_____ ideas between _____ and _____. For example, _____
and _____.

CLC Developing Biliteracy Set 8: Syntax Writing stem

Biliteracy para todos © 2021 EC Licensing Pty Ltd.



Conexiones interlingüísticas

Biliteracidad en desarrollo Set 8: Fonología

En español, la /r/ puede tener un sonido _____ o _____, pero la /rr/ siempre tiene un sonido _____. En inglés, la _____ y la _____ tienen sonidos _____.

Conexiones interlingüísticas Biliteracidad en desarrollo Set 8: Fonología Mini-lección Discusión en parejas
Biliteracy para todos © 2021 EC Licensing Pty Ltd.

En español _____ y _____ tienen sonido suave de /r/, pero _____ y _____ tienen sonido fuerte de /r/ y la /rr/. En inglés, _____ y _____ tienen sonidos similares de /r/ y /rr/.

Conexiones interlingüísticas Biliteracidad en desarrollo Set 8: Fonología Investigación del estudiante Discusión en parejas
Biliteracy para todos © 2021 EC Licensing Pty Ltd.

En español, /r/ tiene un sonido suave en _____ o fuerte _____. La /rr/ siempre tiene un sonido _____. Por ejemplo, en _____. Sin embargo, en inglés _____ y _____ tienen sonidos _____. Por ejemplo, _____ y _____.

Conexiones interlingüísticas Biliteracidad en desarrollo Set 8: Fonología Marcos de oración
Biliteracy para todos © 2021 EC Licensing Pty Ltd.



Conexiones interlingüísticas

Biliteracidad en desarrollo Set 8: Morfología

Noto que los sufijos son agregan al _____ de la palabra. Algunos sufijos incluyen _____/_____, _____/_____, _____/_____, _____, _____/_____, o _____, _____/_____.

Conexiones interlingüísticas Biliteracidad en desarrollo Set 8: Morfología Mini-lección Discusión en parejas
Biliteracy para todos © 2021 EC Licensing Pty Ltd.

En español, el sufijo _____ es _____. Por ejemplo _____ y _____. El sufijo _____ es _____/_____. Por ejemplo _____ y _____. El sufijo _____ es _____/_____. Por ejemplo _____ y _____.

Conexiones interlingüísticas Biliteracidad en desarrollo Set 8: Morfología Investigación del estudiante Discusión en parejas
Biliteracy para todos © 2021 EC Licensing Pty Ltd.

Los sufijos se agregan al _____ de la palabra. Algunos sufijos incluyen _____, _____, _____, _____ o _____.

Conexiones interlingüísticas Biliteracidad en desarrollo Set 8: Morfología Marcos de oración
Biliteracy para todos © 2021 EC Licensing Pty Ltd.



Conexiones interlingüísticas

Biliteracidad en desarrollo Set 8: Gramática

Noto que en español y en inglés, un adverbio relativo _____ oraciones o cláusulas y nos informa _____, y _____ ocurre algo.

Conexiones interlingüísticas Biliteracidad en desarrollo Set 8: Gramática Mini-lección Discusión en parejas
Biliteracy para todos © 2021 EC Licensing Pty Ltd.

En la oración _____
_____, _____
_____. El adverbio _____ nos informa qué hace el lobo cuando está solo. _____ une la primera parte de la _____ al _____, el lobo.

Conexiones interlingüísticas Biliteracidad en desarrollo Set 8: Gramática Investigación del estudiante Discusión en parejas
Biliteracy para todos © 2021 EC Licensing Pty Ltd.

En español y en inglés, los adverbios _____ unen _____ y nos dan más _____ acerca de _____, _____ y _____ de que algo ocurre. Por ejemplo en español _____ y _____; en inglés, _____ y _____.

Conexiones interlingüísticas Biliteracidad en desarrollo Set 8: Gramática Marcos de oración
Biliteracy para todos © 2021 EC Licensing Pty Ltd.



Conexiones interlingüísticas

Biliteracidad en desarrollo Set 8: Sintáxis

Noto que en español y en inglés, los _____, _____ ideas entre _____ y _____. Algunos _____ son _____/_____.

Conexiones interlingüísticas Biliteracidad en desarrollo Set 8: Sintáxis Mini-lección Discusión en parejas
Biliteracy para todos © 2021 EC Licensing Pty Ltd.

Los _____ son palabras o frases que _____ ideas entre _____ y _____. Por ejemplo, la palabra _____ conecta _____ _____ entre la primera y segunda oraciones de la página 6.

Conexiones interlingüísticas Biliteracidad en desarrollo Set 8: Sintáxis Investigación del estudiante Discusión en parejas
Biliteracy para todos © 2021 EC Licensing Pty Ltd.

En español y en inglés, los conectores nos ayudan a _____ ideas entre _____ y _____.

Conexiones interlingüísticas Biliteracidad en desarrollo Set 8: Sintáxis Marcos de oración
Biliteracy para todos © 2021 EC Licensing Pty Ltd.

Cross Linguistic Connections

PHONOLOGY ANCHOR CHART

Uses in English	Examples	Uses in Spanish

Cross Linguistic Connections

MORPHOLOGY ANCHOR CHART

Uses in English	Examples	Uses in Spanish

Cross Linguistic Connections

GRAMMAR ANCHOR CHART

Uses in English	Examples	Uses in Spanish

Cross Linguistic Connections

SYNTAX ANCHOR CHART

Uses in English	Examples	Uses in Spanish

Conexiones interlingüísticas

Cartel didáctico de FONOLOGÍA

Usos en español	Ejemplos	Usos en inglés

Conexiones interlingüísticas

Cartel didáctico de MORFOLOGÍA

Usos en español

Ejemplos

Usos en inglés

Conexiones interlingüísticas

Cartel didáctico de GRAMÁTICA

Usos en español	Ejemplos	Usos en inglés

Conexiones interlingüísticas

Cartel didáctico de SINTÁXIS

Usos en español

Ejemplos

Usos en inglés

Cross Linguistic Connections

Record of Biliteracy Behaviors

Student name: _____

Date of observation	Level of Language Phonology Morphology Grammar Syntax	Focus of Mini-Lesson	Students' Metalinguistic Behaviors			Evidence and teacher comments
			Not aware of similarity or difference	Partially aware of similarity or difference	Mastery aware of similarity or difference	